



ポケット中日辞典



袖珍 汉日词典

刘青然 王冰 冯建新 编



商务印书馆
The Commercial Press

袖珍 汉日词典

刘青然 王冰 冯建新 编



创立于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2012年·北京

图书在版编目(CIP)数据

袖珍汉日词典/刘青然,王冰,冯建新编. —北京:
商务印书馆,2012

ISBN 978-7-100-05922-0

I. ①袖… II. ①刘…②王…③冯… III. ①日
语—词典②词典—汉、日 IV. ①H366

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第106043号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

袖珍汉日词典

刘青然 王 冰 冯建新 编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

三 河 市 艺 苑 印 刷 厂 印 刷

ISBN 978-7-100-05922-0

2012 年 12 月第 1 版

开本 850×1270 1/64

2012 年 12 月第 1 次印刷

印张 20½

定价:39.90 元

前 言

本词典是受商务印书馆的委托，以该社提供的电子版蓝本为原型编写而成。共收单字词条5000多个、多字词条15000多条。基本上涵盖了初中级日语学习者日常所需的汉语词汇。

读者对象为初中级日语学习者。在编写过程中尽可能针对特定读者的实际需要，在坚持较小篇幅的前提下覆盖日常所需的信息和知识，多收一些已稳定的常用新词语。同时，还收入较丰富的常见成语、俗语和谚语，有些列为词条，有些则放在例句中。一些最常用的词语搭配和用例也尽量收入。

目前市场上各种版本的“汉日词典”一般很少标注日语汉字的读音，初、中级水平的学习者使用起来很不方便。他们在查到汉语词语的日语对应词或释义后，如果不会读，还需要查找日语汉字的读法，既费时间，又费精力。本词典在这方面彻底为使用者提供方便，几乎将所有日语汉字都注上读音，一看便能读出，便于进一步查找。

为使用方便，词典正文前，附《部首检字表》。附录有“中国历史年代简表”、“中国各民族”、“中国行政区划和省、区首府”。

编 者

2012年1月

使用说明

- 1 本词典以收录现代汉语字、词为主，酌收少量有用的古旧和方言字、词。单字条目有繁体、异体的，加圆括号附于正体之后；如繁体或异体只适用于某些义项，则在该汉字左侧加对应的释义项数码。如“云(②③雲)”。
- 2 词头按汉语拼音字母顺序排列，形同音同的，收为一个条目。同音异调的，按声调顺序排列，轻声放在非轻声的后面。字头中，凡形同而音、义不同的，或形、义相同而音不相同的，都分立条目。如“奔bēn”和“奔bèn”，“奇jī”和“奇qí”，“绿lǜ”和“绿lù”等，在这些条目的释义后，用“とも読む”。
- 3 汉语中有一些成语或固定搭配，用法相同，且有一定实用价值的惯用结构，在本词典中归结为同一个词。如“一蹶不振”、“一动不动”，就要查“一…不…”条。其他如“不…不…（不明不白、不上不下）”、“七…八…（七上八下、七嘴八舌）”等等。
- 4 释义及例句中出现的日语汉字大都标注读音，在该汉字后以括号括起。但同一字头或词头下重复出现的日语汉字，其读音不再重复标注。

部首检字表

说 明

本词典的部首检字表根据国家发布的《汉字部首表》立部,按照国家发布的《GB13000.1 字符集汉字部首归部规范》归部。

(1)本部首检字表共设 201 部,分主部首和附形部首。附形部首序号加“[]”,附形部首加“()”。例如“丩”为主部首;“𠂇”是它的附形部首,序号标作“[45]”,“𠂇”标作“(𠂇)”。(2)部首按笔画数由少到多顺序排列。笔画数相同的,按起笔笔形横(一)、竖(丨)、撇(丿)、点(丶)、折(乚)顺序排列。第一笔相同的按第二笔,第二笔相同的按第三笔,依此类推。

(一)部 首 目 录

(部首左边的号码是部首的序号;

右边的号码是检字表的页码)

1 画			[9] (乚)	7	13 勹	9	21 冫	10
1	一	6	[22] (丨)	10	[16] (丿)	9	[175] (冫左)	42
2	丨	6	9 卜	7	14 乚	9	[159] (冫右)	40
3	丿	6	10 冂	7	15 乚	9	22 刀	10
4	丶	7	[12] (丶)	8	16 乚	9	23 力	10
5	乚	7	[7] (乚)	7	17 乚	9	24 又	11
			11 八	7	18 乚	10	25 厶	11
2 画			12 人	8	[11] (ㄣ)	7	26 彡	11
6	十	7	[12] (人)	8	19 乚	10	[21] (冂)	10
7	厂	7	[22] (乚)	10	[166] (乚)	40		
8	匚	7	[10] (冂)	7	20 凵	10		

			[77] (𠂇)	24	65 支	22	85 斤	28
3 画			[98] (𠂇)	30	66 犬	22	86 爪	28
27	干	11	48 𠂇	17	67 歹	22	87 父	28
28	工	11	49 乚	18	68 车	22	[34] (允)	13
29	土	11	50 ㇀	18	[68] (𠂇)	22	[86] (𠂇)	28
[29] (士)		11	[50] (𠂇)	18	69 牙	23	88 月	28
[80] (扌)		26	51 尸	18	70 戈	23	89 氏	29
30 𠂇		12	52 己	19	[62] (无)	20	90 欠	29
31 寸		13	[52] (巳)	19	71 比	23	91 风	29
32 升		13	[52] (巳)	19	72 瓦	23	92 殳	29
33 大		13	53 弓	19	73 止	23	93 文	29
[34] (兀)		13	54 子	19	74 攴	23	94 方	29
34 尢		13	55 屮	19	[98] (小)	30	95 火	29
35 弋		13	[55] (𠂇)	19	[75] (𠂇)	23	96 斗	30
36 小		13	56 女	19	[75] (曰)	23	[95] (𠂇)	29
[36] (𠂇)		13	57 飞	20	75 日	23	97 户	30
37 口		14	58 马	20	[88] (月)	28	[100] (衤)	31
38 凵		15	[50] (𠂇)	18	76 贝	24	98 心	30
39 山		16	[148] (𠂇)	38	77 水	24	[145] (𠂇)	38
40 巾		16	59 幺	20	78 见	26	[45] (𠂇)	17
41 彳		16	60 ㇀	20	79 牛	26	99 毋	31
42 彡		16	4 画			80 手	5 画	
[66] (彳)		22	61 王	20	[80] (𠂇)	26	[61] (玉)	20
43 夕		16	62 无	20	81 气	28	100 示	31
44 乂		17	63 韦	20	[79] (𠂇)	26	101 甘	32
[185] (𠂇)		44	[123] (𠂇)	35	[74] (女)	23	102 石	32
45 丩		17	64 木	20	83 长	28	103 龙	32
46 广		17	[64] (木)	20	84 片	28	104 业	32
47 门		17						

[77] (氷)	24	126 西	35	7 画	169 卓	41	
105 目	32	[126] (西)	35	149 麦	39	170 雨(雩)	41
106 田	33	127 而	35	[83] (曇)	28	171 非	42
107 𠂔	33	128 页	35	150 走	39	172 齿	42
108 皿	33	129 至	35	151 赤	39	[130] (虎)	35
[176] (𨋖)	42	130 虍	35	[68] (車)	22	[47] (門)	17
109 生	33	131 虫	35	152 豆	39	173 龟	42
110 矢	33	132 肉	36	153 酉	39	174 隹	42
111 禾	33	133 缶	36	154 辰	39	175 阜	42
112 白	33	134 舌	36	155 豕	39	176 金	42
113 瓜	33	135 竹	36	156 鹵	39	[185] (食)	44
114 鸟	33	[135] (𦰩)	36	[76] (貝)	24	177 鱼	43
115 疒	34	136 白	37	[78] (見)	26	178 隶	44
116 立	34	137 自	37	157 里	39		
117 穴	34	138 血	37	[158] (足)	39	9 画	
[142] (衤)	37	139 舟	37	158 足	39	179 革	44
[145] (𠂔)	38	140 色	37	159 邑	40	[128] (頁)	35
[118] (𠂔)	35	141 齐	37	160 身	40	180 面	44
118 疋	35	142 衣	37	161 采	40	181 韭	44
119 皮	35	143 羊	37	162 谷	40	182 骨	44
120 𠂔	35	[143] (𦰩)	37	163 豸	40	183 香	44
121 矛	35	[143] (𦰩)	37	164 龟	40	184 鬼	44
[99] (母)	31	144 米	38	165 角	40	185 食	44
		145 聿	38	166 言	40	[91] (風)	29
		[145] (𠂔)	38	167 辛	41	186 音	44
6 画		146 艮	38			187 首	44
122 耒	35	147 羽	38	8 画		[63] (韋)	20
123 老	35	148 糸	38	168 青	41	[57] (飛)	20
124 耳	35	[148] (𦰩)	38	[83] (長)	28		
125 臣	35						

10 画		[156](鹵) 39	15 画	
188 髟	44	[114](鳥) 33	13 画	
[58](馬)	20	[177](魚) 43	198 鼓	45
189 鬲	44	193 麻	44	[173](黽) 42
190 鬥	44	194 鹿	44	199 鼠
191 高	44		45	[103](龍) 32
11 画		12 画	14 画	
192 黄	44	195 鼎	45	200 鼻
[149](麥)	39	196 黑	45	[141](齊) 37
		197 黍	45	201 龠
				45
			</	

(二)检 字 表

(字右边的号码是词典正文的页码)

○	648	丐	337	夹	335	甬	51	畅	124
1		廿	725		503	昼	1216	临	646
一部		五	1008		506	哥	353	3	
1—3画		卅	840	夷	1109	焉	1082	丿部	
一	1099	不	83	丞	138	棘	495	1—5画	
二	279	屯	973	6—7画		囊	717	九	560
丁	243	互	451	严	1083	2		千	780
七	769	4—5画		求	808	丨部		川	164
三	841	未	993	甫	326	中	1209	久	560
于	1143	末	704	更	361		1213	么	681
亏	604	正	1192		363	内	719	丸	979
才	99		1194	束	905	凸	966	及	492
下	1023	世	887	两	639	旧	561	午	1009
丈	1181	本	49	丽	632	且	794	壬	827
与	1146	丙	75	来	610	甲	506	升	870
万	982	灭	696	奉	320	申	864	夭	1093
丰	314	东	248	表	68	电	237	币	56
开	576	丛	179	画	459	由	1134	爻	1093
井	555	丝	916	事	888	史	885	乏	285
天	947	亚	1081	枣	1168	央	1089	丹	206
夫	321	亘	361	亟	494	冉	820	乌	1002
元	1152	吏	632	8画以上		凹	11	失	876
云	1159	再	1164	奏	1243	师	878	乍	1174
专	1223	百	22	甚	870	曳	1099	丘	807
				束	512	曲	811	乎	446
				歪	977	串	167	乐	621
						果	408	册	109

年	723	5	克	589	厘	626	9	
朱	1216	一 部		591	厚	445	卜(卜) 部	
乔	791	乙	直	1200	盾	268	卜	82
丘	759	刁	丧	844	原	1152	上	855
兵	742	了	卖	674	厢	1035	卡	576
6画以上			卑	44	厩	562	占	1175
我	1001	乃	贲	49	10画以上			1177
卵	665	乞	南	711	厨	161	卢	660
系	500	子		714	厦	848	贞	1187
	1021	卫	真	1188	雁	1089	卦	387
垂	170	也	音	846	厥	573	卓	1231
乖	388	习	博	80	厮	918	桌	1231
秉	75	乡	兢	553	愿	1156	10	
重	150	丑	戴	206	厝	1099	冂(冂) 部	
	1214	予	矗	164	魔	1088	冈	344
粤	1158		7		膺	1089	用	1132
宰	350	书	厂(厂) 部		8		甩	908
4		司		0—9画	冂 部		同	960
、 部		民	厂	123	区	809	网	984
义	1114	弗	厅	956	匹	752	罔	984
之	1197	买	仄	1171	巨	567	周	1215
为	988	甬	历	630	叵	764	11	
	992	乳	厄	274	匝	1162	八(丷) 部	
半	29	承	反	291	匡	603	0—6画	
必	56	虱	厉	631	匠	522	八	14
永	1131	6	斥	147	厘	1022	丫	1078
州	1215	十 部	压	1078	医	1108	兮	1014
农	730	十	仄	1088	匿	723	分	307
良	638	卉	后	443	匪	305		312
叛	742	古	厕	109	匱	605	公	365
举	566	协	质	1206	匱	63		
		华						

兰	612	亿	1114			600	余	1143
共	372	个	357	4 画		428	含	416
并	75	仁	827	伟	990			
关	390	什	867	传	165	合企余众伞	6 画	
兴	1056		880		1225		佳	504
	1060	仆	767	休	1063		侍	890
兵	73	化	453	伍	1009		信	494
岔	115		457	伎	499	5 画	佬	621
兑	267	仇	153	伏	322	估	供	370
弟	232	仍	830	伢	1080	体		373
其	771	仅	545	伱	752		使	885
具	567	介	540	优	1133	何	佰	23
典	235	从	178	伐	285	佐	倬	600
贫	758	今	543	仲	1213	佑	例	633
瓮	1000	仓	106	件	516	但	侠	1022
单	117	以	1112	任	829	伸	饶	528
	207			伤	853	佃	侄	1201
		3 画		伥	119	佚	侦	1188
7 画以上		仁	840	价	507	作	侶	663
盆	747	仕	887	伦	666		侃	582
养	1091	付	328	份	312	伯	侧	109
前	783	仗	1181	伧	106	伶	侏	1216
酉	809	代	204	仰	1091	佣	侨	791
兹	1233	仙	1026	伉	584		佻	951
翁	1000	仟	781	仿	299	低	佩	746
兼	511	们	687	伙	483	你	侈	146
與	1146	仪	1109	伪	990	佝	佼	528
		仔	1164	仁	1220	住	依	1108
12			1235	伊	1107	位	佯	1091
人(ㄣ人) 部		他	932	似	888	伴	舍	861
0—2 画		仞	829		920	伺		863
人	824	令	650	全	814	佛	命	701
入	836		652	会	475	伽	贪	935

念	725	偌	839	偏	753	14 画以上	疑	1111	
侘	730	值	1201	假	506	儒	冀	502	
7 画		倚	1114		507		16		
侍	153	俺	8	龕	581	13	几(凡) 部		
俨	1086	倾	800	盒	433	勹 部	几	486	
便	65	倒	216	10 画		勺		496	
	754		218	傣	204	勿	859		
俩	634	倏	902	傲	12	匀	1011	凡	290
俩	634	倘	940	傅	332	勾	1159	凤	320
修	1063	俱	568	傍	33		373	朵	271
俏	793	倡	125	侯	72		375	夙	924
俚	629	候	446	储	162	句	567	鳧	322
保	37	倭	1000	催	733	匆	177	咒	1216
促	181	倜	947	催	902	包	33	凯	580
俄	273	俯	327	舒	1017	旬	1075	凭	762
侮	1010	倍	47	翕	797	甸	1061	17	
俭	512	倦	570	禽		甸	239	亼 部	
俗	924	健	518	11 画		匍	767	1—7 画	
俘	324	倨	568	催	183	14		亡	983
信	1055	倔	573	傻	848	儿 部	儿	六	656
侵	795	拿	711	像	1038	先	277	亢	584
侯	443	衾	797	愈	1151	兆	1026	主	1218
俑	1131	9 画		12—13 画		党	1184	市	888
俟	921	做	1252	僖	1017	兜	213	玄	1070
俊	575	偃	1087	傲	555		252	亦	1115
俎	1245	偕	1047	僚	642	15		交	523
8 画		偿	123	僭	519	匕 部	匕	亥	415
俸	320	偶	735	僧	846	北	53	充	149
倩	787	俚	987	僵	521	旨	45	亩	708
倩	1175	傀	605	儻	1070	顷	1203	亨	437
借	542	偷	963	僻	753	匙	806	京	550
		停	957				146	享	1036

夜	1099	冻	251	21	删	850	剧	568
卒	1244	况	604	冂(已)部	刨	41	副	332
哀	2	冷	624	印		744	象	1038
亭	957	冶	1098	卯	判	742	剪	513
亮	640	冽	645	危	刳	555	剩	876
8画以上		净	556	却	6—7画		割	354
衰	907	凌	649	即	刺	174	11画以上	
衷	1212	凄	769	卷		177	赖	612
离	626	淮	1230	卸	制	1205	剽	755
毫	422	凋	240	卿	刳	404	剿	529
孰	903	凉	639	22	剝	115	剝	791
烹	748	凑	180	刀(刂)部		848	剝	480
商	853	减	513	0—5画	剝	272	劈	750
率	664	凜	647	刀	兔	969	豫	1151
	908	凝	727	刃	刻	589	23	
衰	1049	19		刃	券	817	力部	
就	562	一部		切		1071	力	630
稟	75	冗	833		刷	906	办	28
雍	1131	写	1048	刈		907	加	502
裹	408	军	573	刂	荆	551	动	250
豪	422	冠	393	召	削	1039	劣	644
褒	35		396	刑		1072	劫	536
壅	1131	冢	1212	刚	刷	386	励	632
襄	1035	冥	701	创	剑	518	助	1220
18		冤	1151	负	剝	947	劬	811
冫部		20		刂	8—10画		努	732
冲	148	冫部		争	剔	944	劬	860
	151	凶	1061	别	剖	765	劲	548
冰	73	击	486		剝	978		556
次	176	函	417	免	剥	35	势	889
决	570			免		79	勃	80

勋	1075	叠	243	28	址	1203	垮	600
勉	693	矍	573	工 部	坝	17	城	140
勇	1131	25		工	坎	581	垢	376
勘	581	厶 部		巧	坍	935	垛	271
勛	1068	允	1159	功	均	574		272
勤	797	台	933	左	坞	1011	垫	239
24		丢	248	巩	坟	311	垠	1121
又 部		牟	707	贡	坑	592	7 画	
又	1141	县	1030	汞	坊	297	埂	362
叉	111	矣	1113	攻		299	埋	673
	115	叁	843	巫	壳	587		675
友	1138	参	103	项		793	坝	1075
劝	817		110	29	志	1205	壺	449
双	908		866	土(士) 部	块	600	埃	3
发	281	怠	206	0—3 画	声	873	8 画	
	287	垒	623	土	坚	509		
圣	875	畚	50	士	坐	1251	堵	258
对	264	能	720	士	坠	1229	域	1149
戏	1020	26		去	5 画		堆	263
观	392	乚 部		圩	埧	340	埠	98
	395	廷	957	圭	坏	750	培	746
欢	462	延	1082	寺	坪	762	基	489
鸡	488	建	517	吉	坦	937	玺	787
叔	901	27		地	坤	606	堂	939
受	898	干 部			垃	608	堕	272
变	63	干	338	场	幸	1060	9 画	
艰	510		343		坨	975		
叟	923	刊	581	在	坡	763	堪	581
叙	1068	平	759	4 画	6 画		塔	932
难	715	罕	419	坛	型	1059	堰	1089
桑	716			坏	垣	1152	堙	1121
	844						堤	227

喜	1019	艾	4	5 画	莢	506	莫	705
壹	1109	节	532	茱	108	莨	1000	
堡	40		535	苦	512	莠	1141	
10 画		芋	1148	苯	961	荷	432	
填	951	芍	860	苛	1120		434	
塌	932	芒	678	苈	474	苈	1136	
塘	939	芝	1198	苈	792	莅	634	
塑	925	4 画		若	324	荼	967	
11 画		芙	322	茂	828	获	484	
墙	789	茈	1083	茈	476	莘	866	
墟	1067	茈	1008	苳	113	莞	980	
嘉	506	苇	991	苦	701	莹	1127	
境	558	芸	1159		500	莺	1126	
埭	854	芽	1080	苜	525	8 画		
墅	906	苋	1030	苜	467	菁	551	
塾	903	花	453	苜	678	著	1222	
12 画以上		芹	797	苜	214	菱	649	
墩	267	芥	541	苜	831	菱	770	
增	1172		337	范	478	菱	304	
熹	1018	芬	311	范	1127	菲	306	
壁	59	苍	106	茝	783		902	
壕	423	茝	787	苳	1076	菽	120	
壑	434	茝	850	苳	1120	菽	688	
壤	821	芳	297	苳	1125	萌	668	
懿	1119	苳	1220	苳	835	萝	575	
30		苳	660	苳	634	茵	992	
艹 部		苳	1053	苳	1095	菱	102	
1—3 画		苳	1054	6 画	7 画	菜	565	
艺	1114	劳	616	苳	莖	菊	184	
		芭	15	苳	莖	萃	767	
		苏	923	苳	莖	菩	763	
				苳	莖	萍	79	
				苳	莖	菠		

萤	1127	莓	706	蕉	527	藻	1169	契	779	
营	1127	蓓	48	蕃	290	蘸	1179	奎	605	
紫	1127	蓖	58	蕊	838	31			奎	188
萧	1040	蓬	748	蔬	903	寸部			牵	781
菇	379	蓑	929	蕴	1161	寸	185	奖	522	
9画		蓄	1068	13画		寿	898	奕	1117	
胡	450	蒲	767	蕾	623	封	317	7画以上		
惹	822	蓉	832	薯	905	尉	994	套	942	
葬	1167	蒙	687	薨	440	尊	1248	樊	1227	
募	709		688	薪	1054	32			奢	861
茸	779	蒸	1193	薏	1118	卅部			爽	909
葛	355			薤	1000	弃	778	奥	12	
萼	276	11画		薮	923	弈	1117	奠	239	
董	249	蔦	723	薄	36	弈	59	樊	290	
葆	40	薈	789		81	33			34	
葩	737	慕	709		82	大部			尤(兀允)部	
葡	767	暮	709	薹	422	3-6画			尤	1134
葱	178	摹	702	14画		大	194	尢	643	
蒂	234	蔓	675	藏	107	太	934	尧	1094	
落	610		677		1167	夯	421	尴	340	
	621		983	薰	1075	头	963	35		
	669	蔑	696	藐	695	夸	599	弋部		
萱	1069	蔗	1187	薛	1030	夺	271	式	888	
葵	605	蔽	58	15画		奈	713	鸢	1151	
10画		藹	4	藕	736	奔	48	貳	280	
		藹	995	藤	944		50	36		
藜	1189	12画		藩	288	奇	489	小(丩)部		
蒜	926	蕙	477	16画以上			772	小	1041	
蓐	837	蕈	1077	孽	727	奄	1085	少	860	
蓝	613	蕨	573	蘑	704	奋	313	尔	278	
墓	709	蕞	1247							
幕	709									